

**MEDIATION - INFOSGPM AVRIL 2009 (N°63)**

**RÉDACTRICE : ANNE CATHERINE SALBERG [infogpm@mediations.ch](mailto:infogpm@mediations.ch)**



*The Groupement Pro Mediation, present in the French speaking part of Switzerland, is sending you its monthly information letter. Its goal is to inform about mediation. InfosGPM can be forwarded to any interested person.*

Le Groupement Pro Médiation, actif en Suisse romande, vous adresse sa lettre d'information mensuelle. Son but est d'informer ses lecteurs des activités ou événements relatifs à la médiation. InfosGPM peut être transmis à d'autres personnes intéressées.

Pour vous inscrire à InfosGPM / to subscribe: <http://www.mediations.ch/nouvelles.htm>

~~~~~

**GROUPEMENT PRO MÉDIATION  
LE COIN DU GPM / GPM'S CORNER**

~~~~~

**ASSEMBLEE GENERALE  
12 MAI 2009 18h00**

Nous invitons nos lecteurs à devenir membres du GPM <http://www.mediations.ch/cms/cms-org-adhesion.php> et à participer à notre Assemblée générale ordinaire qui aura lieu au Restaurant « Le Milan » à Lausanne.

Inscription auprès du secrétariat [catherine.maurin@mediations.ch](mailto:catherine.maurin@mediations.ch)

~~~~~

**FORMATION APPROFONDIE A LA MEDIATION**

Les inscriptions pour la prochaine volée de la formation en médiation (FAM 7 qui démarrera en NOVEMBRE 2009) s'ouvriront prochainement. Plus de nouvelles dans le prochain numéro « spécial formation » du GPM en mai.

~~~~~

**OFFRES D'EMPLOI**

~~~~~

**FONDATION SUISSE DU SERVICE SOCIAL INTERNATIONAL  
MEDIATEUR FAMILIAL 40%**

La Fondation Suisse du Service Social International (SSI) met au concours un poste de médiateur/-trice familial/e à 40% (médiateur FSM + formation en médiation familiale en cours ou aboutie). Renseignements : Stéphane Auerbach (022 731 67 00)

[www.ssiss.ch](http://www.ssiss.ch)

~~~~~

**CONFERENCES**

UNION NATIONALE DES ASSOCIATIONS FAMILIALES - UNAF  
FORUM EUROPEEN EN MEDIATION FAMILIALE, FORMATION ET RECHERCHE

L'ENFANT ET LA MEDIATION FAMILIALE EN EUROPE

PARIS, 11 & 12 JUIN 2009. Colloque international qui traitera de la place et de la parole de l'enfant en médiation. Des travaux en ateliers sont prévus tout au long de ces deux jours, afin de permettre l'échange et la confrontation des points de vue. Ces derniers seront d'autant plus riches qu'ils seront étayés par le regard de médiateurs européens.

International Conference on Child and Family mediation (with English translation).

Assemblée générale du Forum, jeudi 11 juin à 17h30 / General Assembly on Thursday June 11, at 17h30

[http://www.europeanforum-familymediation.eu/effm/documents/conference2009\\_Paris.pdf](http://www.europeanforum-familymediation.eu/effm/documents/conference2009_Paris.pdf)

UNIVERSITA CATTOLICA  
GRUPPI DI PAROLA PER FIGLI DI GENITORI SEPARATI- I DATI DELLA RICERCA

MILANO, 5 MAGGIO 2009. Seminario di Studio con LORRAINE FILLION, fondatore dei Gruppi per figli di separati, operatrice sociale e formatrice dell'Istituto Universitario "Service d'expertise et médiation, Centre Jeunesse" di Montréal, Canada

[http://asag.unicatt.it/it/eventi/interventi\\_a\\_sostegno\\_della\\_transizione\\_del\\_divorzio\\_gruppi\\_di\\_parola\\_per\\_figli\\_di\\_genitori\\_separati](http://asag.unicatt.it/it/eventi/interventi_a_sostegno_della_transizione_del_divorzio_gruppi_di_parola_per_figli_di_genitori_separati)

ASSOCIATION INTERNATIONALE FRANCOPHONE DES  
INTERVENANTS AUPRÈS DES FAMILLES SÉPARÉES (A.I.F.I.)

AUTOUR DES FAMILLES EN CRISE. SENS ET COHERENCE DES NOUVELLES PRATIQUES

GRAND-DUCHE DU LUXEMBOURG, 14- 16 MAI 2009. Le colloque 2009 s'intéressera particulièrement aux nouvelles pratiques mises en place pour répondre aux mutations des familles contemporaines. Il sera précédé d'un pré-colloque le 14 mai sur des thèmes d'actualité tels que la parole de l'enfant en médiation, les groupes d'échanges et de soutien pour les enfants de parents séparés, la protection de l'enfance et les changements récents en ce domaine, l'état de recherches, la médiation familiale à distance et internationale : déontologie et réseautage.

[http://www.aifi.info/colloque\\_2009.pdf](http://www.aifi.info/colloque_2009.pdf)

ACADEMIE DE DROIT EUROPÉEN  
PRACTICAL ISSUES OF CROSS-BORDER MEDIATION

TRIER, 14-15 MAY 2009. This conference will concentrate on practical issues of cross-border mediation:

- Interaction between mediation and civil proceedings, especially the impact of Directive 2008/52/EC on certain aspects of mediation in civil and commercial matters in the Member States.
- Quality of mediation services
- Mediation procedure.
- Encouraging mediation.

[http://www.era.int/web/en/html/nodes\\_main/4\\_2127\\_474/conferences\\_0000\\_Date/5\\_1796\\_9408.htm](http://www.era.int/web/en/html/nodes_main/4_2127_474/conferences_0000_Date/5_1796_9408.htm)

INSTITUT UNIVERSITAIRE KURT BOESCH  
ENTRE L'ÉDUCATIF ET LE RÉPRESSIF.  
REGARDS CROISES SUR LA JURIDICTION PENALE DES MINEURS

Sion, 14-15 mai 2009. Colloque international dans le domaine de la justice des mineurs, de la délinquance juvénile, par des intervenants spécialisés en la matière et de l'histoire des juges pour enfants.

[http://www.iukb.ch/fileadmin/ude/Brochure\\_mai\\_09.pdf](http://www.iukb.ch/fileadmin/ude/Brochure_mai_09.pdf)

~~~~~  
**GROUPEMENT SUISSE DES MAGISTRATS POUR LA MEDIATION, GEMME  
INTERNATIONAL EXPERIENCES WITH COURT MEDIATION AND PRIVATE MEDIATION**

LUCERNE, 10 JUIN 2009. Organised in cooperation with the Centre for Conflict Resolution of the University of Lucerne Law School:

[http://www.gemme.ch/gem\\_agenda.php?lng=1#AG\\_SUISSE\\_09](http://www.gemme.ch/gem_agenda.php?lng=1#AG_SUISSE_09)

~~~~~  
**GENERALITAT CATALUNYA  
EUROPEAN GROUP OF JUDGES FOR MEDIATION, GEMME  
COURTS AND MEDIATION: NEWS PATHS FOR JUSTICE**

BARCELONA, 18-19 JUNE 2009. GEMME together with the White Book research project led by the Department of Justice of the Catalan Government organize the symposium with the following different topics: Development and enforcement of the European Directive 52/2008 ; Relationship between the judicial courts and mediation: the role of the judge ; Duties of mediators ; Experience of judges in the Member States ; Judges' training for mediation ; Referral of cases ; Implementation of mediation ; Public policies in the different EU states ; Conflict resolution management and position with regard to the justice courts ; First results of the Catalan White Book on Mediation ; Mediation: concept, profile of mediator, domains, indicators

<http://www.simposiummediacio.com>

~~~~~  
**RÉSEAU - NETWORK**

~~~~~  
**CHAMBRE SUISSE DE MEDIATION COMMERCIALE  
CHAMBRE GENEVOISE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE**

GENÈVE. MERCREDI 6 MAI 2009 DE 8h15 A 9h30. P'tit Déjeuner de la Médiation, « La médiation environnementale à l'exemple de deux cas de gestion de conflits concernant l'aménagement du territoire aux Pays Bas par Ida Koppen, médiatrice assermentée à Genève depuis 2007, active en médiation environnementale depuis 1988 : gestion de "multi-stakeholder dialogues" pour l'ONU, Agenda 21 pour des Régions et pour des Communes en Italie et travail pour plusieurs Ministères Néerlandais.

[http://www.cciq.ch/pages/dejeuners\\_mediation.asp](http://www.cciq.ch/pages/dejeuners_mediation.asp)

~~~~~  
**CHAMBRE SUISSE DE MÉDIATION COMMERCIALE (CSMC)  
CHAMBRE VAUDOISE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE (CVCI)**

LAUSANNE, 7 MAI 2009, DE 8H00 À 9H30. Petit-déjeuner sur le thème « Communication de crise ou crise de communication : la médiation a-t-elle sa place ? » Présenté par Monsieur Laurent Paoliello, conseiller en relations publiques et nouvel adepte de la médiation.

[http://www.cvci.ch/reseautage/manifestations/?iden=43&ide=0&eventView=3&jumpToCat=0&day=7&month=5&year=2009&view=4&no\\_cache=1](http://www.cvci.ch/reseautage/manifestations/?iden=43&ide=0&eventView=3&jumpToCat=0&day=7&month=5&year=2009&view=4&no_cache=1)

~~~~~  
**CHAMBRE NEUCHATELOISE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE  
CEMAJ ET MEDIANE**

NEUCHATEL, MERCREDI 27 MAI DE 8H15 À 9H30. P'tits déjeuners de la médiation et de l'arbitrage sur le thème : « Comment assurer la mise en place d'une médiation commerciale: marche à suivre » Arlene Weingart, Médiatrice FSM, Chargée de mission CNCI et témoignage de Christophe Imhoos, médiateur et avocat

<http://www.cnci.ch/CMS/default.asp?ID=174&Language=FR>

~~~~~

## ANMF - ASSOCIATION NEUCHATELOISE POUR LA MEDIATION FAMILIALE

Présente son un nouveau site internet :

<http://www.mediation-familiale-ne.ch>

~~~~~

## SWISS PEACE MEDIATION SUPPORT PROJECT

The Mediation Support Project (MSP) supports mediators and conflict parties in gaining knowledge and skills for effective peace negotiations.

<http://www.swisspeace.ch/typo3/en/peacebuilding-activities/mediation-support/index.html>

~~~~~

## NOUVELLE LOI FEDERALE SUR L'ENLEVEMENT INTERNATIONAL D'ENFANTS ET LES CONVENTIONS DE LA HAYE SUR LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES ADULTES.

La nouvelle loi vise à appliquer la Convention de La Haye sur les enlèvements internationaux d'enfants de manière mieux adaptée à l'intérêt de ces derniers, en associant davantage à la procédure l'enfant et son curateur. En outre, elle favorise le règlement des cas à l'amiable entre les parents, par la conciliation ou la médiation, avec le soutien d'experts.

<http://www.news.admin.ch/message/?lang=fr&msg-id=25722>

Manuel sur la « Loi fédérale sur l'enlèvement international d'enfants et les Conventions de La Haye sur la protection des enfants et des adultes » du 21 décembre 2007. A commander au SSI

[http://www.ssi.ch/pages\\_f/Publications/E0.html](http://www.ssi.ch/pages_f/Publications/E0.html)

~~~~~

## MINISTERE DE LA JUSTICE FRANCE LA MEDIATION FAMILIALE JUDICIAIRE

Danièle Ganancia, vice présidente et juge aux affaires familiales au tribunal de grande instance de Paris explique le fonctionnement de la permanence de médiation familiale (enregistrement audio à écouter sur le lien)

<http://www.justice.gouv.fr/index.php?rubrique=10030&article=17026>

~~~~~

## REVUE EMPAN MEDIATION FAMILIALE ET LIEN SOCIAL

La médiation est incluse dans les modes alternatifs de gestion des conflits. Pouvons-nous voir dans ce changement l'émergence d'un nouveau modèle de règlement amiable des conflits et une modification de la régulation sociale ? La notion de restitution du pouvoir aux acteurs eux-mêmes est l'axe central sur lequel reposent les fondements de la médiation. C'est dans le domaine familial qu'apparaît le premier exemple d'institutionnalisation. Dans ce numéro, nous nous interrogerons sur la spécificité et les champs d'intervention de la médiation, plus particulièrement dans le domaine familial, mais aussi sur les rapports à la citoyenneté et au changement social de cette forme d'intervention et de régulation sociale.

<http://www.editions-eres.com/resultat.php?Id=2183>

~~~~~  
**OFFRES DE FORMATION - TRAINING**

~~~~~  
**INTEGRATIVE KONFLIKTBEARBEITUNG UND FRIEDENSENTWICKLUNG SCHWEIZ  
SUMMER ACADEMY: ART OF CONFLICT TRANSFORMATION**

BERNE, 12 TO 17 JULY 2009. Conflict work requires manifold competencies in order to deal constructively with different forms of life, value systems, convictions, traditions and beliefs. The lectures, expert's dialogues and workshops, held by internationally renowned experts, will allow participants to address cultural aspects of conflict on different levels. Furthermore, participants will get the chance to present own projects and to network among professionals.

<http://www.iicp.ch>

~~~~~  
**EUROPEAN FORUM FOR RESTORATIVE JUSTICE (EFRJ)  
2009 SUMMER SCHOOL**

BARCELONA, 20 JULY - 24 JULY 2009. "Towards Critical Restorative Justice Practices". The purpose of the summer school is to:

- \* provide a supportive environment for restorative justice trainers and practitioners in which to share their perspectives on critical issues that confront the field of restorative justice practice
- \* explore and adapt the European Forum recommendations on training programmes
- \* motivate trainers and mediators to have more international exchange

<http://www.euforumrj.org/Activities/programmeSS09final.pdf>

~~~~~  
**CEMAFOR  
FORMATION CONTINUE**

PARIS , 15-17 JUIN ET 17-18 SEPTEMBRE 2009. Formation de spécialisation sur le thème les « médiations Parents-Adolescents » organisée dans le cadre de la formation continue des médiateurs familiaux.

Renseignements et inscription : Annette Mouttet [cemafor@orange.fr](mailto:cemafor@orange.fr)

~~~~~  
**BERNER FACHHOSCHULE  
WEITERBILDUNGEN FÜR MEDIATORINNEN UND MEDIATOREN**

Zwei zweitägige Kurse mit Prof. Dr. Friedrich Glasl. Sie erfahren die wichtigsten Grundlagen des Konfliktmanagements aus erster Hand.

Bern, 2.-3. Juli 2009 [Grundlagen des Konfliktmanagements](#),

Bern, 1.-2. September 2009 [Persönliche Konfliktkompetenz](#),

~~~~~  
**CONFLITS.CH**

[http://www.conflicts.ch/programme\\_sensi.htm](http://www.conflicts.ch/programme_sensi.htm)

~~~~~  
**MAISON GENEVOISE DES MEDIATIONS**

<http://www.mediation-mgem.ch/sensibilisation-privee.php>

~~~~~  
**MEDIANE – NEUCHÂTEL**

[http://www.medialogue.ch/nav/mediaNE\\_ formations.php](http://www.medialogue.ch/nav/mediaNE_ formations.php)

~~~~~

Cette lettre d'information n'est pas un groupe de discussion.

*Nous ne transmettrons à personne les adresses ni ne les utiliserons à des fins commerciales.*

**SI VOUS DÉSIREZ DONNER DES INFORMATIONS CONCERNANT LA MÉDIATION POUR UN PROCHAIN NUMÉRO, ENVOYEZ UN MESSAGE AVEC UNE RÉFÉRENCE INTERNET À : [infogpm@mediations.ch](mailto:infogpm@mediations.ch)**

*If you want to give information about mediation in the next issue, please send a message with an internet reference to: [infogpm@mediations.ch](mailto:infogpm@mediations.ch)*

*Message IMPORTANT Message*

Si vous ne souhaitez plus recevoir INFOSGPM, vous pouvez vous désinscrire de cette mailing-liste en cliquant sur le lien qui se trouve à la fin de ce message.

*If you don't want to receive INFOSGPM, please unsubscribe from this mailing list using the link at the end of this newsletter.*